

TEATRO > APERITIVO > **DEL 15 A 19 AGOSTO** > RONDALLA > VERBENAS >

> CABEZUDOS > TIRO AL PLATO > PING-PONG > PARCHIS >

> VUELTA CICLISTA > CURSILLO DE PESCA > CHOCOLATADA >

DISCO MOVIL > CONCURSOS > DISFRACES > CLASES DE SALSA > CUCAÑAS > CENA POPULAR >

2017
CHIPRANA
SANROQUE



2017
CHIPRANA
SANROQUE



SALUDO DEL
ALCALDE



Cuando cada año escribo este saludo para desearos felices fiestas, para mí, como alcalde, es algo especial el poder dirigirme a vosotros y compartir la alegría de la fiesta.

Siempre he pensado que las fiestas son simplemente para disfrutarlas. Hay tiempo antes para hablar de ellas, de sus mejoras, de cómo involucrar cada vez más al vecindario, de cómo generar nuevas actividades que satisfagan a todos los públicos, de cómo conciliar diversión y descanso. Una vez estalle el chupinazo, llega el momento de vivirlas con entusiasmo, sin más, que no es poco.

El objetivo es claro, que nadie se quede en casa, que todos los chipranesc@s salgan a las calles, que se diviertan y que disfruten

Las fiestas están en los desvelos de quienes estamos llamados a definir el rumbo de nuestro pueblo pero es labor de tod@s llevarlos a cabo para que seamos capaces de mejorarlas de verdad.

Quiero expresar mi agradecimiento más sincero a todos aquellos que ayudan en el buen desarrollo de las fiestas, como son la comisión de fiestas, las asociaciones del pueblo, trabajadores municipales, las empresas colaboradoras, muy especialmente a las peñas, que contribuyen a la grandeza y colorido de las fiestas, y por su puesto a todos los vecin@s

y amig@s que todos los años cooperan de manera ejemplar y desinteresada. Entre todos lográis año tras año que las fiestas de chiprana sean un éxito, gracias a todos por vuestro trabajo y esfuerzo.

Aprovecho este saludo para decirles que mi esfuerzo y el de mi equipo de gobierno van dirigidos a conseguir un creciente bienestar y progreso para Chiprana y para que el pueblo funcione, avance y mejore.

Sin olvidarnos nunca de los que ya no están, o de los enfermos que no podrán asistir, o de los chipranescos que no viven aquí y que no podrán venir. Para todos ellos el mejor de los recuerdos, el deseo de restablecimiento y la dedicación de un instante feliz.

Mi felicitación a las chipranescas mayores e infantiles que este año y durante estos días de fiestas nos representan.

Es para mí un privilegio servir al pueblo de chiprana siendo vuestro alcalde

Con el deseo de que sigamos convirtiendo las fiestas de chiprana en las mejores del mundo, brindo con vosotros al tiempo que gritamos,

¡VIVA SAN ROQUE, VIVA CHIPRANA!

FCO. JAVIER NICOLÁS GARCÍA

CHIPRANA

Tesorería Municipal - GASTOS 2017

Estado de Gastos Cap. Denominación	Liquidación 2016 Importe	Presupuesto 2017 Importe
A1) Operaciones Corrientes		
I Gastos De Personal	242.315,63	240.661,29
II Gastos En Bienes Corrientes Y Servicios	223.383,49	225.582,00
III Gastos Financieros	20,00	200,00
IV Transferencias Corrientes	12.867,75	19.490,97
Total	478.586,87	485.934,26
A2) Operaciones De Capital		
VI Inversiones Reales	202.368,31	205.023,74
VII Transferencias De Capital	0,00	0,00
Total	202.368,31	205.023,74
Total Gastos	680.955,18	690.958,00

**CHIPRANA
SANROQUE**

**COLABORADORES:
EXPONSORIZACIÓN
PUBLICIDAD
TROFEOS**

ARIDOS ARTAL
ALBIAC DISTRIBUCIONES
ANTONIO LANDA CIRAC
ANTONIO SAEZ ARREBOLA
ARAGES
ASESORIA APARICIO MAGALLON
B&C BAÑOS
BAR PISCINAS
BLANCA PELUQUERIA
CAFETERIA EL MIRADOR
CARLOS CALLAO
CARNICERIA JOSE PASCUAL

CASA RURAL "CASA TERESA"
CASA RURAL "VILLA DE CHIPRANA"
CASA RURAL LA CURVA
CASPEGUAU
CEREALES LAX
CERRAO DE BOSQUE
CIVAN
CONSTRUCCIONES CEBRIAN
COOP. GANADERA CASPE/GANAR
CUENTAME
DENTASALUD
EL QUIJOTE

ELECTRICIDAD BORRAZ
ELECTRICIDAD DAVID
ELECTRICIDAD RAMON
ESPACIO NATURA
ESPECTACULOS AVENIDA
EST. DE SERVICIO HNOS MURRIA
ESTACION DE SERVICIO MAELLA
FLORISTERIA EL VERGEL
FONTANERIA ALFONSO
FUNERARIA SAN MACARIO
GAMAMOTOR
GRANJA HNOS GRACIA

CHIPRANA

Tesorería Municipal - INGRESOS 2017

Estado de Ingresos Cap. Denominación	Liquidación 2016 Importe	Presupuesto 2017 Importe
A1) Operaciones Corrientes		
I Impuestos Directos	152.579,48	160.494,90
II Impuestos Indirectos	0,00	0,00
III Tasas, Precios Públicos y Otros Ingresos	134.886,20	123.515,30
IV Transferencias Corrientes	249.272,49	173.309,06
V Ingresos Patrimoniales	28.528,68	28.615,00
Total	565.266,85	485.934,26
A2) Operaciones De Capital		
VI Enajenación de Inversiones Reales	0,00	30.000,00
VII Transferencias De Capital	173.671,83	175.023,74
Total	173.671,83	205.023,74
Total Ingresos	738.938,68	690.958,00



HNOS CARLOS FRONTERO SL
INBOX BAJO ARAGON SL
INDAVI
INSBAR
JOSE IGNACIO RABINAD
LA CAIXA
LA CHIPRANESCA S.C.L.
LA GATERA
LA MARMITA DEL DRUIDA
LO MENESTER
MAFACI
MAPFRE

MARMOLES HERRERO
MATEC
MESATRANS
MI CAFE
NEUMATICOS COMECH
OLONA SC
OPTICA MASATS
PANADERIAS AGUSTIN
PELUQUERIA ROCIO
PELUQUERIA MAYTE
PERCAR CARPINTERIA
PESCADOS CATALAN

PIELAS DOMINGO
PILAR PINOS CARNICERIA
PINTURAS POBLET
PINTURAS TOBEÑAS
PLANAS MARTINEZ
RADIO SYSTEMS
REDOLAT
RIEGOS DEMS
RIEGOS PORROCHE
ROS FRIO Y CALOR
SERIGRAFIA VALENTIN
SILOS DEL EBRO

SOCIEDAD CAZA CHIPRANA
TALLER MECANICO JAVIER S.L.
TALLER VICENTE SANCHO
TALLERES ANTONIO DOMINGO
TALLERES DOLADER SC
TALLERES JESUS FRANCO
TALLERES POBLADOR CITROEN
TALLERES RAMIA JARIOD
TALLERES VALLESPI-BORDONABA
TINTORERIA-LAVANDERÍA

NOTAS DE LA COMISIÓN

- Nuestro agradecimiento a todas las firmas comerciales, que colaboran en estas fiestas de San Roque 2017.
- La Comisión de Fiestas advierte que los toros de fuego se soltarán una vez finalizada la 1ª sesión de baile, dando tiempo al público que desee retirarse. De esta forma la Comisión no se responsabiliza de los posibles accidentes que el toro pueda ocasionar.
- La Comisión de Fiestas se reserva el derecho de modificar en todo o en parte el contenido de este programa si las circunstancias lo requieren, comunicándolo anticipadamente.
- Para facilitar la venta de los bonos y tickets de la cena de prefiestas, estos se pondrán a la venta en el Ayuntamiento en horas de oficina.
- El Aperitivo popular en el pabellón será de entrada gratuita para todo el que tenga el bono, el que no disponga del bono colaborará con 2 € para el mantenimiento de las fiestas.
- El control de acceso a las sesiones de baile se realizará con pulseras de colores. El bono será de un color y las entradas serán de otro en cada sesión. Para que sea más rápido y cómodo para todos, rogamos llevarlas siempre bien visible.
- La Comisión se exime de la responsabilidad que hubiera, en caso de ocurrir algún accidente durante los festejos programados.
- La Comisión se reserva el derecho de la utilización de las instalaciones municipales.

2017
CHIPRANA
SANROQUE



PRECIOS BONOS 2017 ANTICIPADOS

DE 14 A 17 AÑOS Y MAYORES DE 65 AÑOS BONO+CENA PREFIESTAS 30€ > SOLO BONO 25€ > SOLO CENA PREFIESTAS 8€
DE 18 A 64 AÑOS BONO+CENA PREFIESTAS 38€ > SOLO BONO 32€ > SOLO CENA PREFIESTAS 8€

SALUDO DE LA COMISIÓN

Hola a tod@s los vecin@s, visitantes y amig@s de Chiprana. Un año más ha llegado el verano y con él, nuestras **fiestas de San Roque**.

Desde la comisión de fiestas esperamos que disfrutéis de todos los actos que os hemos preparado con mucha ilusión.

Nuestro programa de este año viene cargado de múltiples actividades lúdicas, culturales y deportivas, y no solo durante la semana de fiestas, desde julio nos hemos divertido con conciertos, animaciones infantiles, customizar camisetas, noche de estrellas... Pero nos queda lo mejor: una semana única, con un montón de actividades para que todos participéis, tanto niños, jóvenes como mayores.

Os recordamos que **estas son vuestras fiestas**; es el momento de dejar atrás la rutina y **disfrutar a TOPE** estos días que, seguro, serán inolvidables para todos.

Aprovechamos para **agradecer el trabajo y la ilusión** de los que participan para que salgan adelante todos los actos del programa de la mejor manera posible, y especialmente al **personal municipal, las peñas y voluntarios: "Muchas Gracias"**.

Así pues solo nos queda deciros **FELICES FIESTAS** y...

¡¡VIVA SANROQUE!!

2017
CHIPRANA
SANROQUE



SALUDO DEL PÁRROCO



ESTIMADA COMUNIDAD DE CHIPRANA

Este año podemos decir de nuevo: ¡qué alegría poder celebrar la vida, el amor, la amistad y la fe en familia! Pero es más grande y valioso aún, el celebrar estos regalos de Dios en comunidad. Chiprana es un pueblo de gente cordial, amable, unida y llena de agradecimiento a Dios por tener a SAN ROQUE como PATRON.

Cuando un pueblo se reúne para vivir los valores del reino de Dios, solo puede recibir bendiciones. Por eso estamos llamados a buscar siempre el bien de los demás, a servir con alegría, a ofrecer una sonrisa, un saludo, a dar un abrazo y orar los unos por los otros.

Así que, **¡estáis todos invitados!** a participar de las actividades programadas para los días 15 de agosto, SOLEMNIDAD de la ASUNCIÓN de la VIRGEN MARÍA y 16 de agosto, FIESTA en honor a SAN ROQUE. Que este evento tan especial resulte de vuestro agrado. Desde ya agradecemos vuestra presencia y os deseamos unas **FELICES FIESTAS**, queridas Chipranescas, queridos Chipranescos, amigos y visitantes en general.

Glorioso San Roque, te agradecemos el que protejas a nuestro pueblo. Que no olvidemos que nuestra vida es avanzar por el camino de Jesucristo, sirviendo y amando desde la pobreza. Y para que siempre luchemos contra todo lo que degrade y destruya la dignidad humana y la convivencia social.

Con afecto,

JOSÉ ERVIN PEÑA NAVIA



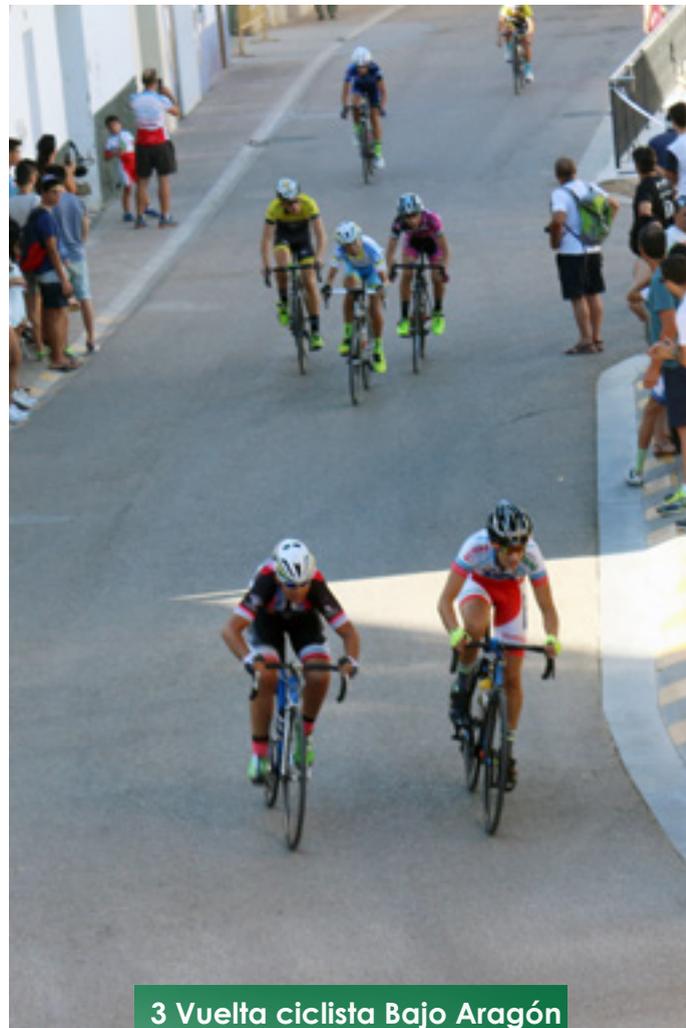
CHIPRANA AGOSTO > 2016 - JULIO > 2017



1 Fútbol sala femenino



2 Cursillo de Pesca



3 Vuelta ciclista Bajo Aragón



4 Cena de la mujer Chiranesca



5 Exposición de pintura de Francisco Sánchez



6 Cabezudos



CHIPRANA AGOSTO > 2016 - JULIO > 2017



7 Rondalla Chipranesca



8 Obra - La Maquina del Tiempo



9 Chupinazo infantil



10 Ronda de Peñas



11 Zorbing



12 Toro de fuego



CHIPRANA AGOSTO > 2016 - DICIEMBRE > 2017



13 Taller de torno



15 Disfraces infantiles



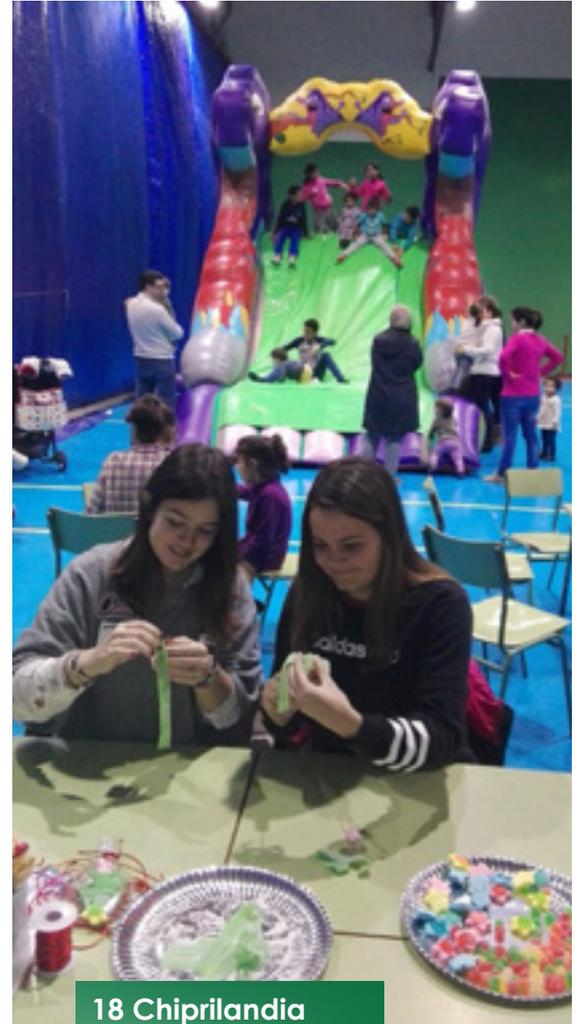
14 Disfraces de adultos



16 Teatro - El tesoro del pirata Ketchup



17 Actividad navideña



18 Chipilandia



CHIPRANA DICIEMBRE > 2017 - FEBRERO > 2017



19 Actividad n avidaña



20 Fin de Año



21 Reyes Magos





22 San Antón



23 San Blas - Guiñote



24 San Blas - Café concierto



CHIPRANA FEBRERO > 2017 & MARZO > 2017



25 San Blas - Bresca



26 San Blas - Butifarra



27 San Blas

28 Visita al centro de interpretación de las saladas



29 Carnaval



30 Rompida de la hora





CHIPRANA MARZO > 2017 & JUNIO > 2017



31 Procesión de Semana Santa



32 Club de la lectura



33 San Marcos
paella popular

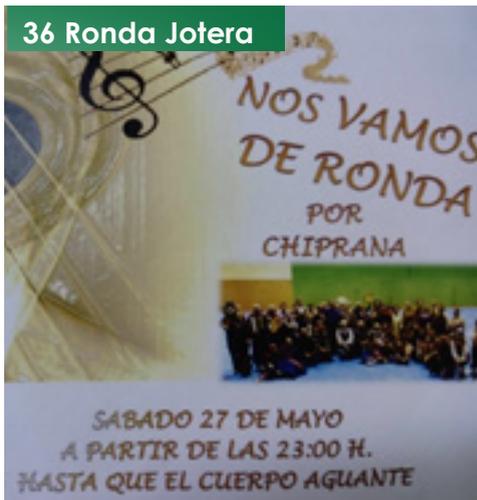
34 San Marcos



35 Concurso de Pesca



36 Ronda Jotera



37 Ruta tapa y trago

38 Excursión Romana por el pueblo



SAN ROQUE AGOSTO 2017 PREFIESTAS



30 DE JULIO, DOMINGO

08.00 CONCURSO de TIRO al PLATO
ORGANIZADO por la "ASOCIACIÓN DE
CAZADORES" durante el mismo habra
almuerzo para todos los asistentes

19.00 CONCIERTO de PULSO Y PUA
AMENIZADO por la RONDALLA
CHIPRANESCA y CACHIRULO EL ROLLE
(CASTELSERAS) en la Iglesia de San
Juan Bautista

31 DE JULIO, LUNES

22.00 NOCHE DE ESTRELLAS en el pabellón

3 DE AGOSTO, JUEVES

19.00 CUSTOMIZA tu CAMISETA en la
biblioteca municipal (imprescindible
traer una camiseta lisa para pintarla y
trabajar con ella)

5 DE AGOSTO, SÁBADO

18.15 XXXIII VUELTA CICLISTA AL BAJO
ARAGÓN (Etapa 2 FAYON-CHIPRANA
60 Km)

6 DE AGOSTO, DOMINGO

20.30 TEATRO "TU EN TU CASA Y YO EN LA
MIA" en la Ermita de la Consolación

9 DE AGOSTO, MIÉRCOLES

10:00 CURSILLO DE PESCA en la Barca,
punto de encuentro en la plaza de
las piscinas. Los menores deberan ir
acompañados de un adulto



INFANTIL
CHIPRANESCA
2017
CHIPRANA
SANROQUE



LAURA
MUNIENTE
MUNIENTE

SANROQUE AGOSTO 2017 PREFIESTAS



11 DE AGOSTO, VIERNES

- 19,30 **MASTER CLASS** de salsa, bachata y baile africano a cargo de "BAMBA SOW", patrocinado por el supermercado **LO MENESTER** en la plaza de Caspe (enfrente del supermercado) para todos los públicos
- 23,30 **VERBENA** de las Mujeres **CHIPRANESCAS** en la plaza de San Blas

12 DE AGOSTO, SÁBADO

- 19.00 **ROCODROMO - TOCA LAS NUBES** en el pabellón

13 DE AGOSTO, DOMINGO

- 20.00 **ACTUACIÓN** de la Rondalla **CHIPRANESCA** en la plaza de San Blas

14 DE AGOSTO, LUNES

- 19.30 **ANIMACION INFANTIL "EL BUFÓN Y LA BRUJA"** en la plaza de San Blas
- 22.30 **ACTUACIÓN DE JOAN ARTIGAS** en la plaza de San Blas

15 DE AGOSTO, MARTES

- 11.30 **MISA** en HONOR a la VIRGEN
- 18.30 **CABEZUDOS, CHARANGA, CUCAÑAS y CHOCOLATADA** organizada por la peña "EL TRILLO" en la plaza del pabellón
- 21.00 **VERBENA** en la plaza de San Blas con el grupo "DAVANNA"
- 21.15 **CHUPINAZO Y PRESENTACIÓN** de las **CHIPRANESCAS 2017** a cargo de Nestor Fontoba y pregón de fiestas por el Sr. José Benito Jimeno Ángel: Agricultor y Presidente de la Comunidad de Regantes Civan de Caspe y Chiprana
- 22.30 **CENA PREFIESTAS**
- 00.45 **VERBENA** en la plaza de San Blas con el grupo "DAVANNA"

ESTEFANIA
AGÜD
PIAZUELO

CHIPRANESCA
MAYOR
2017
CHIPRANA
SANROQUE

2017
CHIPRANA
SANROQUE



16 AGOSTO
MIÉRCOLES

- 11.30 PROCESION y MISA BATURRA en honor a SAN ROQUE
- 13.00 APERITIVO POPULAR EN EL PABELLÓN. Entrada gratuita para todo el que tenga el bono, el que no disponga del bono colaborara con 2 euros. Para el mantenimiento de las fiestas
- 15.30 GUIÑOTE en la cafetería EL MIRADOR
- 18.30 PINTURA DE DEDO, PARCHIS y PING-PONG en el pabellon polideportivo organizado por la peña "LA CHIQUILLERÍA"
- 21.00 VERBENA en la plaza de San Blas amenizada por la orquesta "CALLE 45"
- 22.15 SUELTA de TORO de FUEGO
- 01.00 VERBENA en la plaza de San Blas amenizada por la orquesta "CALLE 45"
- 03.00 GRAN MINGO
- 03.45 VERBENA en la plaza de San Blas amenizada por la orquesta "CALLE 45"
- 05.00 DISCO MOVIL en la plaza de San Blas



**MARISÚ
MARTÍNEZ
PIAZUELO**

**INFANTIL
CHIPRANESCA
2017
CHIPRANA
SANROQUE**



2017
CHIPRANA
SANROQUE



17 AGOSTO
JUEVES

- 19.00 RONDA DE PEÑAS AMENIZADA por la charanga "LOS SEMOLEROS"
- 21.00 VERBENA en la plaza de San Blas amenizada por la orquesta "VERONA"
- 01.00 VERBENA en la plaza de San Blas amenizada por la orquesta "VERONA"
- 03.00 GRAN MINGO
- 03.45 VERBENA en la plaza de San Blas amenizada por la orquesta "VERONA"
- 05.00 PASACALLES con charanga "LOS SEMOLEROS"
- 05.30 DISCO MOVIL en la plaza de San Blas



**GEMMA
BARRIENDOS
PERDIGUER**



**CHIPRANESCA
MAYOR
2017
CHIPRANA
SANROQUE**

2017
CHIPRANA
SANROQUE



18 AGOSTO
VIERNES

- 16.00 BUTIFARRA** en el bar de LAS PISCINAS
- 21.00 VERBENA** en la plaza de San Blas
amenizada por la orquesta "LA IDEAL"
durante la sesión se realizará el baile
de **DISFRACES INFANTILES**
- 22.15 SUELTA** de TORO de FUEGO
- 1.00 VERBENA** en la plaza de San Blas
amenizada por la orquesta "LA IDEAL"
durante la sesión se realizará el baile
de **DISFRACES DE ADULTO** individuales
y grupos
- 3.00 GRAN MINGO**
- 3.45 VERBENA** en la plaza de San Blas
amenizada por la orquesta "LA IDEAL"
- 05.00 DISCO MOVIL** en la plaza de San Blas



**IZARBE
RABINAD
FORTUÑO**

**INFANTIL
CHIPRANESCA
2017
CHIPRANA
SANROQUE**





19 AGOSTO
SÁBADO

- 16.00 PARQUE ACUÁTICO Y FIESTA DE LA ESPUMA** en la plaza del pabellón
- 16.30 BRESCA** en el hogar de las personas mayores
- 19.30 DÍA DEL AGRICULTOR en el pabellón.** Pruebas de habilidad con el tractor, barra aragonesa y puntería con escopeta de perdigón. Colabora Silos del ebro y Cereales Lax, (cada participante podrá usar su propia escopeta de aire comprimido, siempre con punto de mira abierto tradicional; también existe una escopeta de uso común) durante el mismo habra jamón y cerveza
- 19.30 CONCURSO DE DARDOS,** organizado por la peña Rayos, en el pabellón
- 21.00 VERBENA** en la plaza de San Blas con la orquesta "CODIGO"
- 22.30 FUEGOS ARTIFICIALES y GRAN TRACA FIN de FIESTAS**
- 01.00 VERBENA en la plaza de San Blas con la orquesta "CODIGO"** durante la sesión se realizará "un SORTEO con los números de los BONOS" obsequio, una cena para dos personas en "LA MARMITA DEL DRUIDA" cortesía de dicho restaurante
- 03.00 GRAN MINGO**
- 03.45 VERBENA** en la plaza de San Blas con la orquesta "CODIGO"
- 05.00 GRAN ALMUERZO de huevos fritos en la Plaza de San Blas organizado por la comisión de fiestas** y por cortesía de Huevos Gracia
- 05.00 DISCO MOVIL** en la plaza de San Blas



**SARA
MARTÍNEZ
RABINAD**



**CHIPRANESCA
MAYOR
2017
CHIPRANA
SANROQUE**